



# WANTED

**Who:** New incoming Pre-Kindergarten/Kindergarten for the 2017-2018 school year. Children who will be four & five years old on or before September 1, 2017, are eligible to enroll at THES for Pre-K/ Kinder.

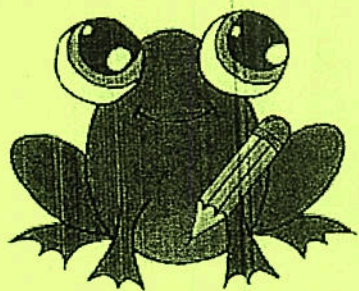
**What:** Pre-K/Kindergarten Orientation parents will receive information about Travis Heights's full-day kindergarten program, including curriculum, daily schedules, attendance requirements, the school year calendar, how to help a child prepare for school and information specific to your neighborhood school.

**When:** Tuesday April 4<sup>th</sup>, 2016 at 8:10 AM.

**Parents should bring to Kindergarten Orientation:**

- The child's official birth certificate
- Current immunization records
- Proof of parent's residence in AISD, i.e. current utility bill or lease agreement
- Parent/guardian photo identification

Can't make it to Pre-K/ Kinder Orientation? Stop by the school office to pick up an application for the 2017-2018 school year! Or call us at 512-414-4495!



# WANTED

## Quien:

**Nuevos** estudiantes que empezaran Pre-Kínder/ Kínder para el año escolar 2016-2017. Los niños de edades cuatro y cinco antes del 1 de septiembre, 2017, son elegibles para ser inscritos en THES para Pre-K/ Kinder.

Qué: Orientación de Pre-K/ Kínder los padres recibirán información sobre el programa de kindergarten de día completo del Distrito Escolar de Austin, incluyendo planes de estudio, horarios diarios, los requisitos de asistencia, el calendario escolar, cómo ayudar a un niño a prepararse para la escuela y la información específica de la escuela en particular.

Cuando: Martes el 4 de Abril del 2017 a las 8:10 AM

## Los padres deben llevar a la guardería Orientación:

- Certificado de nacimiento del niño
- Registro de vacunas actuales.
- Prueba de residencia de los padres en el Distrito Escolar de Austin, como una Factura de servicios públicos o contrato de arrendamiento.

¿No puede asistir a la Orientación de Pre-K/ Kínder? ¡Venga a la Oficina para obtener una aplicación para el año escolar 2017-2018!

¡O llámenos al 512-414-4495!



Dear Thunderbird Families,

Due to STAAR and Benchmark testing for 3<sup>rd</sup> -5<sup>th</sup> Grades, visitors will not be allowed on campus Monday March 27<sup>th</sup> through Friday March 31<sup>st</sup> in order to create a quiet testing environment. This means you will not be able to eat lunch with your child on Wednesday and Friday. Please do not call 3<sup>rd</sup>-5<sup>th</sup> grade classrooms directly; you may either email your child's teacher or relay your message to the office to be delivered when testing is completed.

We appreciate your cooperation and support!



Queridos Familias Thunderbirds,

Debido a las pruebas de STAAR y Benchmark para los grados 3 a 5, los visitantes no serán permitidos en la escuela del lunes 27 de marzo hasta el viernes 31 de marzo con el fin de crear un ambiente de prueba tranquilo. Esto significa que no podrá almorzar con su hijo el miércoles y el viernes. Por favor, no llame a los alumnos de 3er a 5to grado directamente; Usted puede enviar por

correo electrónico al maestro de su niño o retransmitir su mensaje a la oficina para ser entregado cuando se complete la prueba.

Apreciamos su cooperación y apoyo!

# HOW CAN YOU HELP?



Our school has some amazing enrichment activities and events. But they only happen through the work of dedicated parent volunteers. Please consider sharing your time to help keep these events alive for future generations of Thunderbirds!

*The following parent leaders are needed for next year:*

## **PTA Vice President**

Supports the President, helps to keep track of the PTA calendar and supports PTA event coordinators.

Average time commitment: 1 hour/week (sometimes more near events or on board meeting weeks).

## **Carnival Co-Coordinator**

Duties include supervising teams of volunteers to organize games/booths, provide publicity, recruit volunteers, solicit donations and arrange for logistics at the event. We have one co-coordinator identified but need to find another to make next year's Carnival happen!  
Time Commitment: 1-2 hours/week in Sept/Oct, (more the week of the event).

## **Tamalada Coordinator/ Co-Coordinator**

The Coordinator(s) are responsible for working with volunteers to solicit donations, organize volunteers, and handle logistics.

Time Commitment: 1-2 hours/week in Oct/Nov (more the week of the event).

## **Workshop Hospitality Coordinator**

Organizes volunteers to provide hospitality and food for the Young Writers', Artists' and Scientist Workshops.

Time Commitment: 1 hour/week in weeks prior to the events, (more the day before and day of event).

## **T-shirt Sales Coordinator**

Organizes volunteers to sell T-shirts and other merchandise, tracks inventory, and publicizes and arranges logistics for sales.

Time Commitment: 1 hour/week to prepare for sales (more during sales) primarily in August/September

**To volunteer, please contact:** [volunteers@travisheightselementary.com](mailto:volunteers@travisheightselementary.com)

Check out [travisheightselementary.com/volunteering/](http://travisheightselementary.com/volunteering/) for additional needs.

# ¿Cómo Puede Usted Ayudar?



Nuestra escuela tiene unas tremendas actividades y eventos de enriquecimiento. Pero son posibles sólo por el trabajo de los padres que sirven como voluntarios dedicados. Por favor considere compartir su tiempo para que se mantengan estos eventos ¡para las generaciones futuras de Thunderbirds!

*El año que viene, se necesitan los siguientes líderes:*

## **Vice Presidente de la PTA**

Apoya el Presidente, ayuda a mantener el calendario de la PTA, y apoya a los coordinadores de los eventos PTA. Tiempo de compromiso: 1 hora/semana (a veces más cuando se acercan los eventos o en las semanas cuando hay una junta de la mesa directiva).

## **Co-Coordinador del Carnaval**

Supervisar los equipos de voluntarios para organizar juegos/actividades, proveer publicidad, reclutar los voluntarios, adquirir donaciones, y arreglar la logística en el evento. Tenemos una persona que va a servir como co-coordinador pero necesitamos a otra para que se celebre el Carnaval el año escolar que viene. Tiempo de compromiso: 1-2 horas/semana en septiembre/octubre, más durante la semana del evento.

## **Coordinador/Co- Coordinador de la Tamalada**

El/Los coordinador(es) trabajan con los voluntarios a adquirir donaciones, organizar a los voluntarios, y mantener la logística. Tiempo de compromiso: 1-2 horas/semana en octubre/noviembre, más durante la semana del evento.

## **Coordinador de Hospitalidad**

Organiza a los voluntarios al proveer hospitalidad y comida para los Talleres de Escritores Jóvenes, Artistas Jóvenes, y Científicos Jóvenes. Tiempo de compromiso: 1 hora/semana antes de los eventos, más el día antes del evento y el día del evento

## **Coordinador de la Venta de Camisetas**

Organiza a los voluntarios al vender las camisetas y otra mercancía, mantener el inventario, publica y arregla la logística de las ventas. Tiempo de compromiso: 1 hora//semana para preparar las ventas (más durante las ventas), principalmente en agosto/septiembre.

**Vea: [travisheightselementary.com/volunteering](http://travisheightselementary.com/volunteering) para más información.**

**Para ofrecer su servicio como voluntario, favor de comunicarse con:**  
[volunteers@travisheightselementary.com](mailto:volunteers@travisheightselementary.com)

# SAVE TEXAS SCHOOLS ★ RALLY AT THE CAPITOL

**SATURDAY  
MARCH 25, 2017**

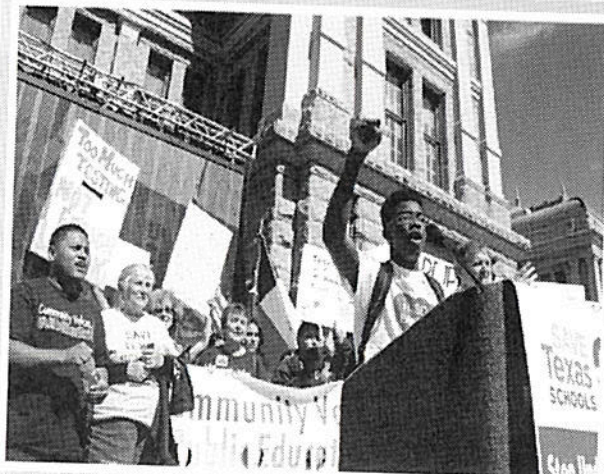
**10 AM TO  
NOON**

Say NO!  
to underfunding schools and  
over-testing children.

Say NO!  
to vouchers and a flawed  
A-F campus rating system

Say YES!  
to great schools for ALL  
Texas children.

Say YES!  
to safe schools, strong families  
and caring communities.



Join thousands of fellow Texans at the State Capitol in Austin.  
For more information about speakers and transportation, go to:

[savetxschools.org](http://savetxschools.org)

# SALVA LAS ESCUELAS DE TEXAS ★ MANIFESTACION A CAPITOLIO DE TEXAS

**SÁBADO  
25 DE MARZO, 2017**

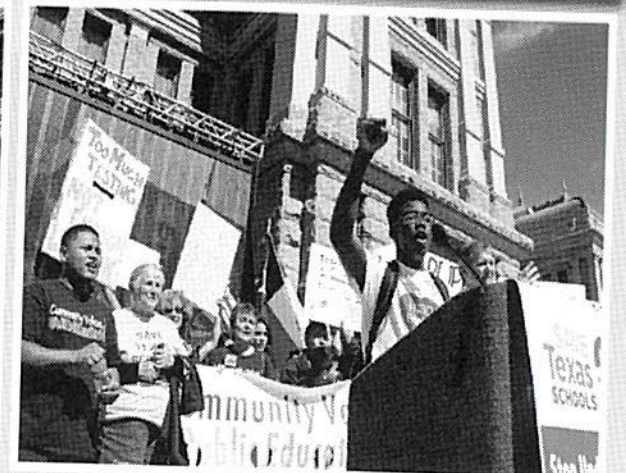
**10 AM AL  
MEDIODÍA**

Diga NO  
a los cortes del presupuesto y  
NO a tanto examen para los niños

Diga NO  
a los vales y al sistema  
defectuoso de calificación del  
campus "A-F"

Diga SI  
a escuelas excelentes para  
TODOS los niños

Diga SI  
a escuelas seguras, familias  
fuertes y comunidades  
solidarias



Únase a con miles de Tejanos en el capitolio en Austin.  
Para más información de este evento:

[savetxschools.org](http://savetxschools.org)